

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.



勝於天止咳藥
久已馳名全加拿大
著名止咳聖藥 每盒四毛五
本號加拿大總代理 利權特備

天寶堂各種藥酒又到了
三馬牡丹紅 蓮花白
是兩種特別精粹的美酒
愛飲五加皮玫瑰露的，
更愛飲他：慣飲洋酒的，
偏喜尋他：為的是
飲過齒頰留香，精神舒暢
這個奇跡

司公限有信國埠雲
TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 2-2244

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧

那華斯高沙銀行雲高埠華埠市定夾哥林比亞街支行啓
創立一八三二年由大西洋洋行太平洋支行五百餘間

雲埠達權社徵收月費啟事
洪啓者。本社於昨九日召開今年首次大會。關於社員徵收月費事。愈以生活指數日高。本社銷費浩繁。經公決社員月費一律照章收足全年六元在案。希我男女社員。體念時艱。共維社務。早日繳納社費。可逕交催收員陳宜談余隨時二君。或本社書記陳文彬君接收。是所厚望。此告。

社長周玉生
書記陳文彬

一九六〇年元月十一日

各地要聞

台將有真正反對黨

七十二名流已組成黨運動。進行組織真正之反對黨。該運動由上星期三由七十二位人士發起。其中包括獨立份子及已破碎之兩個少數政黨黨員。此兩少數黨為民主社會黨及中國青年黨。上述之獨立份子。包括下列之著名台胞人士。公論報發行人李萬居。渾名「大炮」之郭國祺(譯音)。前台北市長高玉樹。及民營之晚報發行人伍三聯(譯音)。李萬居及郭國祺。經常批評政府。不遺餘力。彼等與其他七十位發起人上星期三日會商六小時之久。曾採決一決議案。指最近關於五位市長。十六位縣長。及七十三位省議員之地方選舉中。有違背之事情。並強調主張訂新條例。以防止此等違法事情將來再次發生。只有兩家台北報紙載上項消息。其餘均加以抵制。

南韓民主黨昨議決清算黨內暴富人物

路透社漢城電。李承晚政府時代的南韓反對黨民主黨宣佈。將黨內任命一個四人委員會。草擬一項特別議案。以授權政府將在政府治下藉「不民主及非法行為」而致富之人士財產充公。民主黨說。該委員會在草擬此項議案時。將考慮「保存經濟系統。因政府的行動而陷於癱瘓之可能性」。按自從李承晚政府倒台後。有關上述的財產充公問題已引起了過紛紛的議論。

龍岡聯誼會已決定六月五日在台北成立

華僑聯合會訊。由劉開張。姓人士劉宗翰。關頌聖。張希文。趙志廷等發起組織的龍岡親義聯誼會。已定於六月五日正式成立。並定即日起。徵求登記會員。龍岡親義公所組織遍及美洲。東南亞各地。為海外宗親團體中最大團體之一。以聯繫同姓宗親。發揚忠厚不兩立精神為宗旨。龍岡親義聯誼會成立後。將與海外各地龍岡團體密切聯繫。

潮汕水災災民

香港訊。五月四日。廣東潮汕縱橫幾百里地方遭受暴雨侵襲。山洪暴發。災情十分嚴重。災民紛紛向海外求援。香港不少潮籍僑胞。已收到其大陸親人之來函。

紛向海外求援

中華民國四十九年 中國洪門民治黨 駐加國總支部 第十四屆職員表

正主委	司徒捷	副主委	雷根
執行委員	周玉生 簡國安 蔣安瀾 簡建平 伍澤謙 陳文彬 吳昭光 謝志如 徐子榮 劉社棟 趙榮發 關邦健 呂定國 黃啓現 林洪公 梅拱學 王華進		
監察委員	黃鴻新 余平 林榮 林善安 林進傑 楊子順 周少川 何發 廖耀雄 周永誠 區鏡棠 李華英 呂禮庭 謝慶喜 陳宜談 宋甘泉		
秘書主任	簡建平 副 呂定國		
財政主任	梁少如 副 周永誠		
外交主任	王權柏 副 簡建業		
宣傳主任	吳一平 林社康		
組訓主任	鄭文彬 副 李華英		
訓練主任	馮士奇 副 關文剛		
文教主任	吳昭光 副 簡而明		
科員	林其慶 馮浪帆 趙榮發 關伯明 林伯虎 張其 蔣章霖 廖漢強 周玉生 副 梁啓新 胡其光 鄭振瓊 馬照 梁文顯		
社運主任	馬照 梁文顯		
會計主任	趙偉常		
事務主任	廖仁興 副 趙社田		
顧問	各埠達權社當年主委及書記 區鏡棠律師 梁其漢律師		

美國總統輪船公司

來往香港 航行節約 經濟位

總統船 經濟位

來往香港最節約的旅行而獲到愉快的海上優遊。充滿友情的總統船有下列的設備。

通爽船位。中西有線。舞會音樂。中西圖書。新攝電影。天九雀牌。兵兵拍波。曝日甲板行李二百五十磅以下免收運費

由三藩市至香港	頭等位 單程 六百五十元起
由香港至三藩市	頭等位 單程 三百四十元至四百元
由三藩市至三藩市	頭等位 單程 由六百廿五元起
頭等位 單程 由八百元至九百九十元	
頭等位 雙程 由一千零六十六元起	
頭等位 雙程 由八百四十元起至八百九十四元	
由三藩市至三藩市火車位連運費	十三元三角

貴客購票可採用特快郵政匯票或加拿大太平洋航空公司分期票辦法。如詳細請向各旅行社或代理查詢。

AMERICAN PRESIDENT LINES

片市阻珠達權社 區四九華職員表

社長	周金洪	副	曾添晃
書記	周樹林	許忠	
財政	周樹林	周樹林	
文書	周樹林	周樹林	
查帳	周樹林	周樹林	
核數	周樹林	周樹林	
名譽顧問	徐發超	方初	
庶務	司徒捷		
評議員全體	全體社員		

均安號
QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4, B.C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804

辦理各國護照各種旅行文件
代售安亞鐵路火車票
代理環球各航空公司飛機客票
備有美加各國大在本地交納船費
日本郵政特快郵票指定指定搭客
有一定期之通統船來加。保證有位
快捷妥當

由大埠開往香港船期
五月十七日
五月十八日
由香港開往大埠船期
五月十五日
五月十六日
五月十八日

代理總大拿加駐
號安均埠華哥雲
QUON ON CO. 438 Main St. Vancouver 4, B. C.

穩達權社 區四九華職員表

社長	李炎卿	雷宜顯
書記	李兆權	雷宜顯
財政	趙樹槐	宜顯
文書	黃樹森	周仁桂
查帳	梁成	呂敦
核數	黃兆強	周仁桂
名譽顧問	徐發超	方初
庶務	司徒捷	
評議員全體	全體社員	

中西書信 文件契約
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
222 Main St. Vancouver B. C.
MU. 6-7632

美界女界美容院
院容美界女
號九門街東定中專
電話 MU. 3-6815

新邊麵包 美味新鮮

寶美
院容美界女
號九門街東定中專
電話 MU. 3-6815

新邊麵包 美味新鮮

WING WING CO. LTD.
8 Hastings St. E. MU. 4-0821
Vancouver B.C. 南豐四〇八二

強華公司
KENWARD CO.
41 Columbia Ave. Vancouver, B. C.
電話 MU. 4-3821

經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑及辦理各種文件
代理買賣買賣
電話 MU.1-6513

明達
承接木工油漆
專做時代化裝修傢俬油漆
無任歡迎
夜 MU.1-7178

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

最合時 靚咸魚
去去銀吊三寶墨墨石
頭頭白大牙肉香帶班
青紅倉或或黃黃成咸
白魚魚魚魚花魚魚魚

明伯關
承接裝修 做木油漆
泥水工程 及裱花紙
快捷妥當 備極光顧
無任歡迎 一律歡迎

何雅慈
油色花紙紙
夜 MU.1-7048

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號 網街
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
火燭汽車意外
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU.8-8850

全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索辦

武俠英雄方世玉 第三輯
第九回 報仇心切弱女喪命 暗施毒手回空負傷

怒曰：「兇都算毒辣矣。」「三德和尚曰：「師叔，此鏢有何利害也？」回空不禁搖頭。長嘆一聲曰：「我少林武當兩派，始終結下此血海大仇。今日我受此毒鏢重傷，我命休矣。」各人一驚。不禁大吃了一驚。方世玉急急過來，只見鏢頭上，刻有「毒鏢」兩字。回空徐徐曰：「此鏢非是佛法兇物，兇物定有能者相助。此毒鏢為我所知。乃清遠飛鶴飛鶴飛鶴飛鶴飛鶴之物。此鏢妖道利害異常。今日相助海龍兇僧。與我等作對。今後我等更宜小心。為叔若真見遭此鏢毒手死後，各位賢徒。勢必替我報此大仇可也。」各人聞言，悲憤交集。李翠屏憤憤然曰：「師叔，可勿憂慮。誓心休養。海龍兇僧。定然務要消滅。才報我師叔之恨。李翠屏正說之間。回空禪師慘叫一聲。口中鮮血直噴。登時暈去。嚇得方世玉、三德和尚、李翠屏、莫清等人大驚。手忙脚亂。急急施救。各人正慌忙之間。大光和尚忽忽趕至。守寺僧人。認得大光乃海龍寺僧等。急急跑入。如知各人。方世玉一聞。不禁勃然大怒。也不問來由。大罵曰：「等我方世玉收拾此冤奴也。」連忙取過單刀在手。飛步出至大門口。一見大光和尚。無明火標高三千丈。也不答話。揮刀直向大光和尚頭上劈落。嚇得大光和尚。急急閃過。忙大呼曰：「方師傅，貧僧有事奉告而來。非是來與師叔。我與商量。快講。若有胡塗。莫怪我刀下無情也。」大光和尚隨即左右回顧。見並無閒人。連忙上前拱手曰：「方師傅，貧僧知回空禪師受海龍寺兇僧之毒鏢所傷。勢必無命。貧僧已將長髮妖道之解毒靈藥妙藥來。以救回空之危也。」方世玉一聞。半信半疑。但見大光手無寸鐵。且面無惡意。而回空又危在旦夕。不容遲疑。乃曰：「和尚你何名？為何胆敢偷藥來救回空禪師之危也？」大光止曰：「方師傅，此事慢才說。否則此毒鏢非同小可。一過十二個時辰。回空則無命矣。」

蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940

本館殯殮 經濟妥當
華友光顧 特別優待
保證滿意 在館後事
本館有停柩 花圈代辦 司理人 佐治麥吾啟

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地成臣紙料公司謹啓

96
在你歡喜的副食
店每日均有生鮮
的供應

張那露麵包有限公司
卑詩省新西敏市利利路

周愛權
精較各種時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4. B. C. 電話 MU 1-5780

本社華區
位居適中 房間空氣
床褥潔淨 暖氣熱水
時常充足 各界僑胞
來往住宿 長住暫居
携行李 上落過安
飛機 船紙 車票
服務代辦 如蒙垂委
竭誠歡迎

女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫務上海分務醫師
前任南京貧民診所主任
前任澳門同善堂醫務主任

寓新街四四號東方旅館一〇一號
電話 MU.1-21078

金源利興
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4. B. C.
PHONE MA 9743

批發 筍竹灣台五磅
電話 MU. 5-9743

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634

專配西藥 化妝香品
攝影器材 沖晒器材
文房用具 書籍雜誌
僑胞光顧 格外歡迎

廣濟堂中西藥行
KWONG CHAI TONG CO.
122 PENDER ST. EAST MU.1-8613
VANCOUVER 4. B. C.

跌打外科
（發明神效）
靈必止痛水，每樽一元，此水能治一切癰疽、疔毒、瘡、癤、腫、毒、水腫、腳腫、疔瘡、尤為特效。一經施用，快過打針，照常服用，無須忌口，特別歡迎。

精造
各款小衫褲仔
褲襠 褲頭 褲仔
女衫 女褲 女襪
身布 布衣 布鞋
床布 枕套 毛巾 襪
大發賣

電話 MU3-4929

惠謙氏
上海新中國醫學院畢業考試院檢取
合格中醫生曾任廣東國醫分館理事
賈寶亞力山大街四二號
電話 MU.5-9657

伯影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.

本館影相庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽
床潔清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
備有光顧 格外歡迎

喜活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.
Vancouver 4. B. C.
電話 MU 3-9552

本大旅店 位近華區
香士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床潔清潔
暖氣熱水 日夜供應
有升降機 上落便
長住暫居 價銀相宜
司理朱旺啟

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU.31-7825

夏天良伴的：
「人造絲」
短袖開腔
內衫登市
每件一元九五

祖國顧絲
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave. Vancouver B. C.

專售名廠新舊客車貨車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,
FARGO & COMMER TRUCKS

「Harry」Tues
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377

好生意菓子雜貨店出賣
此舖位在暢旺區域一切用具新穎摩登每日可做生意一
百五十元逢星期六星期日生意可增至三百餘元每月租
銀不過一百二十五元有長時訂立取價七千元另另外賣
此生意已有多年歷史向來穩健欲登斯業者盡與乎來

吳國華辦事處啟

廣生雜貨行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到
頂大蠔豉
揀淨髮菜
中大蘇鮑
大豬婆參
淨坭草菇
九龍吊片尤
高麗參精

馬開錫電器行
HOY'S ELECTRIC
450 Main St., Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 1-1813

幸運公司最新輝煌鉅製
十二寸 三十三轉慢片
舞台名劇

王寶釧 全卷
三張
三寸

新馬師曾 吳君麗 麥秋儀
新梁醒波 少新權 演唱
每套二十四元

專售及修理各種家庭電具名廠影相機錄音機及傳真機

中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

原條大豬婆參
價錢特別平
潔淨大海參片
炮浮大海參片
海參吃法彙誌 函索即奉

多期度十五處

華僑事務所被搜查

【本報訊】多倫多華僑事務所，於五月廿四日上午十一時許，在該所全體職員及各界人士之圍攻下，被警方搜查。據悉：警方在該所內，搜獲一批文件，包括：華僑之通訊錄、地址簿、及各項登記簿等。警方並對該所職員，進行搜查。據悉：警方在該所內，搜獲一批文件，包括：華僑之通訊錄、地址簿、及各項登記簿等。警方並對該所職員，進行搜查。據悉：警方在該所內，搜獲一批文件，包括：華僑之通訊錄、地址簿、及各項登記簿等。警方並對該所職員，進行搜查。

小偷改形仍被認出

【本報訊】一名在溫哥華街頭行竊之小偷偷，在改換面目後，仍被警方認出。據悉：該名小偷偷，於五月廿四日，在溫哥華街頭行竊。警方在接到報案後，隨即展開調查。警方在經過一番調查後，終於在五月廿七日，將該名小偷偷認出。警方在對該名小偷偷進行審訊時，該名小偷偷承認其於五月廿四日，在溫哥華街頭行竊。警方在對該名小偷偷進行審訊時，該名小偷偷承認其於五月廿四日，在溫哥華街頭行竊。

速解警庭判監一月

【本報訊】一名在溫哥華街頭行竊之小偷偷，在改換面目後，仍被警方認出。據悉：該名小偷偷，於五月廿四日，在溫哥華街頭行竊。警方在接到報案後，隨即展開調查。警方在經過一番調查後，終於在五月廿七日，將該名小偷偷認出。警方在對該名小偷偷進行審訊時，該名小偷偷承認其於五月廿四日，在溫哥華街頭行竊。警方在對該名小偷偷進行審訊時，該名小偷偷承認其於五月廿四日，在溫哥華街頭行竊。

哀謝

先考諱李公府君於民國四十九年五月廿八日，以病終於聖約瑟醫院，享壽八十五歲。不孝等遂於五月卅一日下午三時，假溫哥華聖約瑟醫院禮堂，舉行公祭。凡我親友，屆時請屆時蒞臨。此啟。

哀謝

先考諱李公府君於民國四十九年五月廿八日，以病終於聖約瑟醫院，享壽八十五歲。不孝等遂於五月卅一日下午三時，假溫哥華聖約瑟醫院禮堂，舉行公祭。凡我親友，屆時請屆時蒞臨。此啟。

謝啟

本公所於五月廿三日舉行成立第四十一週年紀念典禮，承蒙各界人士蒞臨，並蒙貴會代表蒞臨，致詞祝賀，並蒙貴會代表蒞臨，致詞祝賀，並蒙貴會代表蒞臨，致詞祝賀。特此鳴謝。

謝啟

本公所於五月廿三日舉行成立第四十一週年紀念典禮，承蒙各界人士蒞臨，並蒙貴會代表蒞臨，致詞祝賀，並蒙貴會代表蒞臨，致詞祝賀。特此鳴謝。

餐館生意連實業出賣

【本報訊】溫哥華市內，有一餐館生意連實業出賣。據悉：該餐館生意連實業，位於溫哥華市內。該餐館生意連實業，位於溫哥華市內。該餐館生意連實業，位於溫哥華市內。該餐館生意連實業，位於溫哥華市內。

哀謝

先考諱李公府君於民國四十九年五月廿八日，以病終於聖約瑟醫院，享壽八十五歲。不孝等遂於五月卅一日下午三時，假溫哥華聖約瑟醫院禮堂，舉行公祭。凡我親友，屆時請屆時蒞臨。此啟。

哀謝

先考諱李公府君於民國四十九年五月廿八日，以病終於聖約瑟醫院，享壽八十五歲。不孝等遂於五月卅一日下午三時，假溫哥華聖約瑟醫院禮堂，舉行公祭。凡我親友，屆時請屆時蒞臨。此啟。

哀謝

先考諱李公府君於民國四十九年五月廿八日，以病終於聖約瑟醫院，享壽八十五歲。不孝等遂於五月卅一日下午三時，假溫哥華聖約瑟醫院禮堂，舉行公祭。凡我親友，屆時請屆時蒞臨。此啟。

哀謝

先考諱李公府君於民國四十九年五月廿八日，以病終於聖約瑟醫院，享壽八十五歲。不孝等遂於五月卅一日下午三時，假溫哥華聖約瑟醫院禮堂，舉行公祭。凡我親友，屆時請屆時蒞臨。此啟。

愛好粵劇的福音

【本報訊】溫哥華市內，有一愛好粵劇的福音。據悉：該愛好粵劇的福音，位於溫哥華市內。該愛好粵劇的福音，位於溫哥華市內。該愛好粵劇的福音，位於溫哥華市內。該愛好粵劇的福音，位於溫哥華市內。

參政團民治黨支部

【本報訊】溫哥華市內，有一參政團民治黨支部。據悉：該參政團民治黨支部，位於溫哥華市內。該參政團民治黨支部，位於溫哥華市內。該參政團民治黨支部，位於溫哥華市內。該參政團民治黨支部，位於溫哥華市內。

職員一覽表

【本報訊】溫哥華市內，有一職員一覽表。據悉：該職員一覽表，位於溫哥華市內。該職員一覽表，位於溫哥華市內。該職員一覽表，位於溫哥華市內。該職員一覽表，位於溫哥華市內。

哀謝

先考諱李公府君於民國四十九年五月廿八日，以病終於聖約瑟醫院，享壽八十五歲。不孝等遂於五月卅一日下午三時，假溫哥華聖約瑟醫院禮堂，舉行公祭。凡我親友，屆時請屆時蒞臨。此啟。

哀謝

先考諱李公府君於民國四十九年五月廿八日，以病終於聖約瑟醫院，享壽八十五歲。不孝等遂於五月卅一日下午三時，假溫哥華聖約瑟醫院禮堂，舉行公祭。凡我親友，屆時請屆時蒞臨。此啟。

哀謝

先考諱李公府君於民國四十九年五月廿八日，以病終於聖約瑟醫院，享壽八十五歲。不孝等遂於五月卅一日下午三時，假溫哥華聖約瑟醫院禮堂，舉行公祭。凡我親友，屆時請屆時蒞臨。此啟。

旅館生意出賣

【本報訊】溫哥華市內，有一旅館生意出賣。據悉：該旅館生意出賣，位於溫哥華市內。該旅館生意出賣，位於溫哥華市內。該旅館生意出賣，位於溫哥華市內。該旅館生意出賣，位於溫哥華市內。

中西餐館出賣

【本報訊】溫哥華市內，有一中西餐館出賣。據悉：該中西餐館出賣，位於溫哥華市內。該中西餐館出賣，位於溫哥華市內。該中西餐館出賣，位於溫哥華市內。該中西餐館出賣，位於溫哥華市內。

觀三房柏文出賃

【本報訊】溫哥華市內，有一觀三房柏文出賃。據悉：該觀三房柏文出賃，位於溫哥華市內。該觀三房柏文出賃，位於溫哥華市內。該觀三房柏文出賃，位於溫哥華市內。該觀三房柏文出賃，位於溫哥華市內。

有生菓雜貨店出賃

【本報訊】溫哥華市內，有一有生菓雜貨店出賃。據悉：該有生菓雜貨店出賃，位於溫哥華市內。該有生菓雜貨店出賃，位於溫哥華市內。該有生菓雜貨店出賃，位於溫哥華市內。該有生菓雜貨店出賃，位於溫哥華市內。

現代化餐館出賃

【本報訊】溫哥華市內，有一現代化餐館出賃。據悉：該現代化餐館出賃，位於溫哥華市內。該現代化餐館出賃，位於溫哥華市內。該現代化餐館出賃，位於溫哥華市內。該現代化餐館出賃，位於溫哥華市內。

家酒州廣

【本報訊】溫哥華市內，有一家酒州廣。據悉：該家酒州廣，位於溫哥華市內。該家酒州廣，位於溫哥華市內。該家酒州廣，位於溫哥華市內。該家酒州廣，位於溫哥華市內。

僑聯書訊

開業十大貢獻

齊伐哥醫生 (巴斯特納克著) 2.50
野馬傳 (長篇小說) 1.00
旋風交響曲 (二冊) 2.80
門爭十八年 (報導) 1.00
裸神 (作家自白) 0.75
新階級 (四大名著之一) 1.30
流浪者 (長篇小說) 1.40

出版人發行人協會加拿大溫哥華
僑聯圖書公司
KIU LEN BOOK CO.
456 Columbia St., Vancouver, B.C.

利華貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

夏季大減價
期星一
起日一月六

經營餐館投資良機

本餐館位於溫哥華市內，環境優雅，設備完善。現有良機出讓，有意者請洽。

CHINESE HERBS
KAMLOOPS B.C.

市地慎館

STATION HOTEL
501 Cormorant Street
Victoria, B.C.
電話: EV 2-3515

交通方便 房間清潔
光線充足 地方通爽
備有熱水 日夜供應
招呼週到 長駐無誤
佈置光麗 無任歡迎

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM
250 Pender Street E.
Vancouver, B.C. MU 2-1514

本茶室新到名茶，環境優雅，服務周到。歡迎各界人士光臨。

廣州酒家

CANTON GARDENS RESTAURANT
"SERVES BEST CANTONESE FOOD"
158 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Telephone MU 2-5148

廣州酒家，名廚主理，菜式精美，環境優雅。歡迎各界人士光臨。

現代化餐館出賃

本餐館位於溫哥華市內，環境優雅，設備完善。現有良機出讓，有意者請洽。

有生菓雜貨店出賃

本雜貨店位於溫哥華市內，環境優雅，設備完善。現有良機出讓，有意者請洽。

